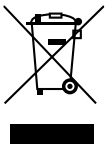
www.elektromarkabolt.hu

Használati útmutató

SLTC93 SLTC94 SLTC95 SL96 SLTC97

Műszaki adatok

Típus: FSLA



www.elektromarkabolt.hu



A terméken vagy a csomagoláson a bal oldalon látható szimbólum jelzi, hogy a termék normál lakossági hulladékként nem selejtezhető. A terméket veszélyes hulladékként kezelendő elektromos és elektronikus készülékek átvételére jogosult hulladékgyűjtő-telepen kell leadni. A termék utóbbi módon történő selejtezésével védjük környezetünket valamint megelőzzük a készülék nem megfelelő selejtezésével kialakuló egészségkárosító hatást. Részletes információk érdekében forduljunk a helyi, hulladékkezelésért felelős hatósághoz, a lakossági szemétgyűjtő vállalathoz vagy az üzlethez, ahonnan a készüléket vásároltuk. A készülék jelzése megfelel az EU 2002/96/EC elektromos és elektronikus berendezések selejtezésére vonatkozó direktívájában foglaltaknak.

www.elektromarkabolt.hu

TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági figyelmeztetések

Használati módok

Telepítés

Használat

Időkapcsoló

Karbantartás

www.elektromarkabolt.hu

Gyermekek vagy testi, szellemi, érzékszervi fogyatékkal élő, vagy kevés tapasztalattal bíró személyek a készüléket csak egy olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki gondoskodik az ő biztonságukról, illetve a készülék használatával kapcsolatosan a megfelelő utasításokkal ezen személyeket ellátja.
Kisgyermekekre külön figyeljünk, hogy ne játszanak a készülékkel.
Az elszívó alatt ne flambírozzunk.
Vigyázat! A tűzhelyhez közeli külső felületek rendkívül átforrósodhatnak.
Amennyiben az elszívóval egyidejűleg a helyiségben egy olyan készülék is üzemel, amely elektromos áramtól eltérő energiaforrással üzemel (vegyes kazán, olajkazán, gázkazán stb.), gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről. Ez nem vonatkozik olyan készülékekre, melyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe.
Az elszívott levegőt ne vezessük olyan kéménybe, füstcsőbe, amely gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő készülék égéstermékének elvezetésére szolgál.
A távvezérlőn a jelátviteli kód módosítását követően az alábbi módon meg kell ismertetnünk az új kódot az elszívó elektronikus vezérlőpaneljével: nyomjuk meg az elszívó belsejében a piros gombot (9. ábra), majd kapcsoljuk ki az elszívót (OFF állás), majd pár másodperc elteltével kapcsoljuk ON állásba. Ezzel a módszerrel áramtalanítjuk majd újra áram alá helyezzük az elektronikus vezérlőpanelt. 15 másodpercen belül nyomjuk meg a távvezérlőn a világítás gombot, ezzel megtanítjuk az új kódot a vezérlőpanel számára

www.elektromarkabolt.hu

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék használata és telepítése előtt olvassuk át a használati útmutatót.
A gyártó nem vállal felelősséget azon tűzesetért, káreseményért, amely az útmutatóban foglalt utasítások be nem tartásából ered.
Őrizzük meg az útmutatót. Amennyiben a készülék eladásra, átadásra kerül, az új tulajdonos szintén az útmutatóból fogja megismerni a készülék használatát, jellemzőit.
Gyermekek vagy testi, szellemi, érzékszervi fogyatékkal élő, vagy kevés tapasztalattal bíró személyek a készüléket csak egy olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki gondoskodik az ő biztonságukról, illetve a készülék használatával kapcsolatosan a megfelelő utasításokkal ezen személyeket ellátja.
Kisgyermekekre külön figyeljünk, hogy ne játszanak a készülékkel.
Az elszívott levegőt ne vezessük olyan kéménybe, füstcsőbe, amely gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő készülék (pl. központi fűtés, radiátor, vízmelegítő stb.) égéstermékének elvezetésére szolgál.
A levegő kivezetése során tartsuk be a vonatkozó törvényi előírásokat.
Amennyiben az elszívóval egyidejűleg a helyiségben egy olyan készülék is üzemel, amely gázzal vagy egyéb üzemanyaggal üzemel (vegyes kazán, olajkazán, gázkazán stb.), gondoskodjunk a megfelelő szellőzésről. Ez nem vonatkozik olyan készülékekre, melyek csak visszavezetik a levegőt a helyiségbe. Amikor az elszívó üzemel, a helyiségben negatív nyomás alakulhat ki, amelynek mértéke nem haladhatja meg a 0,04 mbar-t, a hőt leadó berendezésből érkező égéstermékek elszívásának megelőzése érdekében. Ezért fontos, hogy a helyiségben biztosítsuk a friss levegő folyamatos beáramlását.
A készülék elektromos bekötésének kivitelezése során ügyeljünk, hogy a földelő csatlakozás elágazódoboza és a hálózati feszültség megfeleljen a készülék belsejében található típustáblán jelölt paramétereknek.
Karbantartás, tisztítás elvégzése előtt a készüléket húzzuk ki a hálózati áramkörből.
Amennyiben a készülékhez nem járt egybeépített tápkábel és dugvilla, a hálózati áramkörhöz történő csatlakoztatás során iktassunk be egy többpólusú megszakítót, melynek érintkezői között a nyitási távolság legalább 3 mm.
Amennyiben a készülékhez tápkábellel és dugvillával érkezett, a készüléket olyan helyen telepítsük, ahol könnyen hozzá lehet férni a fali csatlakozó aljzathoz.
Vigyázat! A tűzhelyhez közeli külső felületek rendkívül átforrósodhatnak.

Vigyázat! Tűz, áramütés, személyi sérülés elkerülése érdekében tartsuk be az alábbi utasításokat.

A) Kizárólag a gyártó által tervezett rendeltetésnek megfelelően használjuk a készüléket. Kérdés esetén forduljunk a gyártóhoz.

B) Mielőtt javítjuk, tisztítjuk a készüléket, kapcsoljuk ki a készüléket, és megszakítóval csatlakoztassuk le a hálózati áramkörről, elkerülendő, hogy a készülék akaratlanul áram alá kerüljön. Amennyiben a hálózati áramkörről történő lecsatlakozás nem megoldható, egy állandó figyelmeztető jelzést helyezzünk ki.

www.elektromarkabolt.hu

C) A telepítést és elektromos bekötést kizárólag képzett szakember végezheti a vonatkozó előírások, szabványok betartása mellett.

D) A gázzal vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezéseknél a megfelelő égés és az égéstermék megfelelő kivezetéséhez a kéményben, füstcsőben megfelelő huzatra van szükség (az égéstermék visszajutásának megakadályozása érdekében). Tartsuk be a fűtőberendezés gyártójának utasításait, valamint a vonatkozó biztonsági előírásokat.

E) Fal, mennyezet vágásakor, fúrásakor ne vágjunk át elektromos vezetéket vagy egyéb gépészeti elemet.

F) A süllyesztett, légcsatornás ventilátorok által elszívott levegőt mindig szabadtérbe kell kivezetni.

VIGYÁZAT! A TŰZVESZÉLY CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN MINDIG FÉM LÉGCSATORNÁT HASZNÁLJUNK.

VIGYÁZAT! FELFORRÓSÍTOTT OLAJ, ZSÍR ÁLTAL KELTETT TŰZ MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN:

A) A tűzhelyet nagy fokozaton működtetve soha ne hagyjuk felügyelet nélkül. A magas fokozaton történő sütés, főzés füstöt és olaj kifröccsenését vonhatja maga után, amely tüzet kelthet. Az olajat alacsony vagy közepes fokozaton forrósítsuk.

B) Amikor magas fokozaton sütünk vagy flambírozunk, mindig kapcsoljuk be az elszívót.

C) A ventilátorokat, lapátokat rendszeresen tisztítsuk. A lapáton vagy a szűrőn nem gyűlhet fel a zsír, olaj.

D) Megfelelő méretű tepsit, edényt használjunk. A főzési zóna méretének megfelelő edényt használjunk.

VIGYÁZAT! FELFORRÓSÍTOTT OLAJ, ZSÍR ÁLTAL BEKÖVETKEZŐ, SZEMÉLYI SÉRÜLÉSSEL JÁRÓ BALESET MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN:

A) FEDÉLLEL, FÉM TÁLCÁVAL CSÖKKENTSÜK A KICSAPÓ LÁNGOKAT, majd zárjuk le a tűzhelyet. Ügyeljünk, hogy ne szenvedjünk égési sérülést. Amennyiben a lángok nem szűnnek meg azonnal, azonnal hagyjuk el a helyiséget, és hívjuk a tűzoltókat.

B) SOHA NE VEGYÜNK FEL A LÁNGOLÓ EDÉNYT - égési sérülést szenvedhetünk.

C) NE HASZNÁLJUNK VIZET (nedves törülközőt, konyharuhát sem) - intenzív gőzrobbanás következhet be.

D) Kizárólag akkor használjunk tűzoltókészüléket, ha:
1) ABC osztályú tűzoltókészülékkel rendelkezünk (és ezt határozottan tudjuk), és tudjuk is azt használni.
2) A tűz kicsi és abban a helyiségben van, ahol keletkezett.
3) A tűzoltókat már hívtuk.
4) A tüzet úgy tudjuk oltani, hogy hátunk mögött egy kijárat van.

www.elektromarkabolt.hu

HASZNÁLATI MÓDOK

A készülék belső keringtetéses (szénszűrős) és külső kivezetéses működtetésre is alkalmas.

Belső keringtetéses kialakítás(1. ábra) esetén az elszívott levegő mind a zsírszűrőn, mind az aktív szénszűrőn áthalad és a kürtő oldalsó rácsán keresztül visszajut a helyiségbe.
Külső kivezetés esetén (2. ábra) az elszívott levegő közvetlenül a mennyezeti, fali nyíláshoz csatlakozó légcsatornán át közvetlen kivezetésre kerül külső légtérbe. Ez esetben szénszűrőkre és légterelőkre nincs szükség.

www.elektromarkabolt.hu

TELEPÍTÉS

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék szállítása, rakodása és a telepítés során adódó károkért.

A telepítés megkezdése előtt gondosan olvassuk át a telepítésre vonatkozó utasításokat.

Ellenőrizzük, hogy ne legyen sérült alkatrész. Amennyiben mégis találunk sérült alkatrészt, forduljunk a viszonteladóhoz, és ne folytassuk a telepítést.

– A lehető legrövidebb kivezető csövet használjunk, a lehető legkevesebb könyök, ív beiktatásával. Szabványoknak megfelelő anyagból készült csövet alkalmazzunk.
– Kerüljük a cső keresztmetszetének hirtelen változásait (az ajánlott állandó csőátmérő 150 mm vagy ezzel egyező keresztmetszet).
– A gyártó nem vállal felelősséget a légszállítási teljesítményben vagy a zajszintben észlelhető problémákért, amennyiben azok a telepítési utasítások be nem tartásából adódnak. Az utasítások be nem tartásából eredő problémákra a jótállás nem vonatkozik.

Az összes terméken lehetőség van a levegőt a készülék hátulja felé elvezetni: amennyiben ezt a módot választjuk, ki kell csavarnunk a motor egység tartójának 10 db csavarját (3. ábra), majd ki kell húznunk a motor egységet, és úgy kell elforgatnunk, hogy levegő kivezető csőcsonk a készülék hátulja felé nézzen (4. ábra). Ezután helyezzük vissza az elszívó egységet, majd húzzuk meg az előzőleg kivett csavarokat.

A fúró sablon (5A. ábra) segítségével fúrjunk meg a fali tartók furatait.
A készülék hátsó, alsó (legalacsonyabb) része a tűzhelytől, főzőlaptól legalább az alábbi távolságra kell essen:
SLTC93 esetén a tűzhelytől mért legkisebb távolság: 495 mm
SLTC94 esetén a tűzhelytől mért legkisebb távolság: 500 mm
SLTC95 esetén a tűzhelytől mért legkisebb távolság: 450 mm
SL96 esetén a tűzhelytől mért legkisebb távolság: 600 mm
SLTC97 esetén a tűzhelytől mért legkisebb távolság: 650 mm

A fali tartókat rögzítsük a falhoz a tartozékként járó dübelekkel, csavarokkal (6A. ábra).
Akasszuk a készüléket ezekre a fali tartókra (6. ábra).

SLTC93 - SLTC94 - SLTC95 - SLTC97
A két csavart rögzítsük a fali tartóhoz (7A. ábra): ezekkel rögzíthetjük a készüléket a falhoz. Ezután ellenőrizzük, hogy a készülék megfelelően illeszkedik-e a falhoz. Amennyiben nem, állítsunk a 7B. ábrán látható csavarokon: húzzuk meg a csavart, ha az adott oldalt emelni kívánjuk, és lazítsuk, ha lejjebb kívánjuk engedni.
Végezzük el az elektromos bekötést a megfelelő tápkábel használatával.
Csak SLTC93 és SLTC94 modellek esetén: nyissuk ki az elülső panelt az alsó rész felfelé hajtásával (lásd a 8. és 9. ábrán).
Vegyük le a zsírszűrőt, ezzel hozzáférünk a készülék belső oldalához. A zsírszűrőt a karbantartási szakaszban ismertett módon vehetjük ki. A 10. ábrán látható módon a tartozékként járó csavarokkal rögzítsük stabilan a készüléket a falhoz.
Helyezzük vissza a zsírszűrőt és zárjuk le az elülső panelt.

www.elektromarkabolt.hu

SL96
A zsírszűrőt a karbantartási szakaszban ismertett módon vegyük le.
A két csavarral rögzítsük a készüléket a fali tartóhoz (11A. ábra): ezekkel rögzíthetjük a készüléket a falhoz. Ezután ellenőrizzük, hogy a készülék megfelelően illeszkedik-e a falhoz. Amennyiben nem, állítsunk a 11B. ábrán látható csavarokon: húzzuk meg a csavart, ha az adott oldalt emelni kívánjuk, és lazítsuk, ha lejjebb kívánjuk engedni.
Végezzük el az elektromos bekötést a megfelelő tápkábel használatával.
A 10. ábrán látható módon a tartozékként járó csavarokkal rögzítsük stabilan a készüléket a falhoz.
Helyezzük vissza a zsírszűrőt: lásd a Karbantartás szakaszt.

Elszívásos mód (kivezetés a felső nyíláson át)
Rögzítsük a cső tartókeretet (12. ábra) a falhoz és/vagy a mennyezethez a tartozékként járó dübelekkel és csavarokkal az elszívó középpontjához igazítva a nyílást.
A motor kimeneti csőcsonkot a megfelelő csővel illesszük a kimeneti nyíláshoz.
A két takaró csövet illesszük a készülékházra: a belső csövet annyira emeljük, hogy elérje a tartókeretet. Ezután a két önmetsző csavarral rögzítsük a belső csövet a kerethez.
Az SL96 modell esetén ez a felső kivezetéses, elszívásos kivitel nem elérhető.

Elszívásos mód (kivezetés a készülék hátuljánál)
Ehhez el kell forgatnunk a motort a 3. és 4. ábrának megfelelő módon: ezzel érjük el, hogy a levegő kifúvása a készülék hátulja felé történjen.
A levegő kifúvó rácsot helyezzük a készülék tetejére (13. ábra). Az acél takaró csövek használata nem szükséges.
SLTC97 modell esetén még ezen hátsó kivezetéses kivitel esetén is használnunk kell a takaró csöveket.

Belső keringtetése (szűrős) változat
A levegő kifúvó rácsot helyezzük a készülék tetejére (13. ábra). Az acél takaró csövek használata nem szükséges.
A belső keringtetéses változatnál a szénszűrőket is használnunk kell (lásd a karbantartási szakaszban).
SLTC97 modell esetén még ezen hátsó kivezetéses kivitel esetén is használnunk kell a takaró csöveket.

Egy légterelő is rendelkezésre áll mint kiegészítő eszköz (kivéve az SL96 modellt), mellyel a motor felől érkező levegőt a takaró csövek szellőzőrácsa felé terelhetjük (14. ábra). A légterelőt a motor kivezető nyílásához kell csatlakoztatni a megfelelő cső használatával (ez nem tartozék).

www.elektromarkabolt.hu

HASZNÁLAT

SLTC modellek - üveg (15. ábra)
A: Világítás BE/KI
B: Sebesség csökkentése / Motor kikapcsolása
C: Visszajelző lámpa
D: Motor bekapcsolása / sebesség növelése
E: 10 perces időkapcsoló.

Az érintővezérlő gombokkal a kívánt funkciót a hozzá tartozó gomb érintésével indítjuk el. Amennyiben a hálózati áram kimarad, visszakapcsoláskor a készülék egy 15 másodperces öntesztet hajt végre. Eközben az érintővezérlő nem használható.

SLTC93: A készülék úgy is működik, hogy a panel le van zárva. A gyártó azonban nagy sebességfokozat használata során ajánlja a panel kinyitását (9. ábra).

SLTC94: A kerámia elülső panelt kizárólag szűrő karbantartása vagy javítás céljából kell kinyitni (8. ábra).

SL modell (16. ábra)
A: Világítás BE/KI
B: Motor bekapcsolás / kikapcsolás (1. fok.)
C: 2. sebességfokozat
D: 3. sebességfokozat
E: 4. sebességfokozat
F: 10 perces időkapcsoló.

30 üzemórát követően (SL96 modell) a nyomógombos vezérlőpanel jelzi, hogy a szűrő tisztítása esedékes: az összes gomb világít.
SLTC (érintővezérlős) modellek: a szűrő telítettségét a sebességfokozat visszajelző lámpák villogása jelzi.
Az időzítő gombbal nullázhatjuk a jelzést.

IDŐKAPCSOLÓ

A termékek teljes mértékben megfelelnek az Európai Bizottság által kibocsátott és 2015. január 1-én hatályba lépett új EU65 „Ökocímke" és EU66 „Ökotervezés" irányelvekben foglaltaknak.

Mindegyik modell megfelel az energiacímkében foglalt követelményeknek: a készülékek egy új, időkapcsolót is tartalmazó elektronikával vannak ellátva, amely 650 m^3/ó-s teljesítmény mellett korlátozza a működési időt.

Belső motoros modellek esetén, ahol a maximális légszállítási teljesítmény meghaladja a 650 m^3/ó-t, egy időkapcsoló került beépítésre, amely 6 perces működés után a negyedik sebességfokozatról a harmadikra vált.

Készenléti állapotban a készülék áramfelvétele kevesebb mint 0,5 W.

www.elektromarkabolt.hu

KARBANTARTÁS

A gondos karbantartás a készülék megfelelő és hosszú működésének záloga.

A ZSÍRSZŰRŐK ÉS A SZÉNSZŰRŐK KIVÉTELE

SLTC93 -SLTC94: Az elülső panel kinyitását követően (lásd a Telepítés szakaszban, vegyük ki a fogantyúknál fogva a zsírszűrőket.
A szénszűrőket a 17. ábrán látható módon helyezhetjük be: helyezzük be ezeket a zsírszűrők mögött közvetlen megtalálható foglalatukba.

SLTC95 -SLTC96: A zsírszűrőket a központi nyíláson át (18. ábra), a készülékből kihúzva vehetjük ki. A szűrőket mágnes tartja.
A szénszűrők közvetlenül a zsírszűrők mögött helyezkednek el, ezeket be kell akasztunk a zsírszűrők hátsó oldalába.

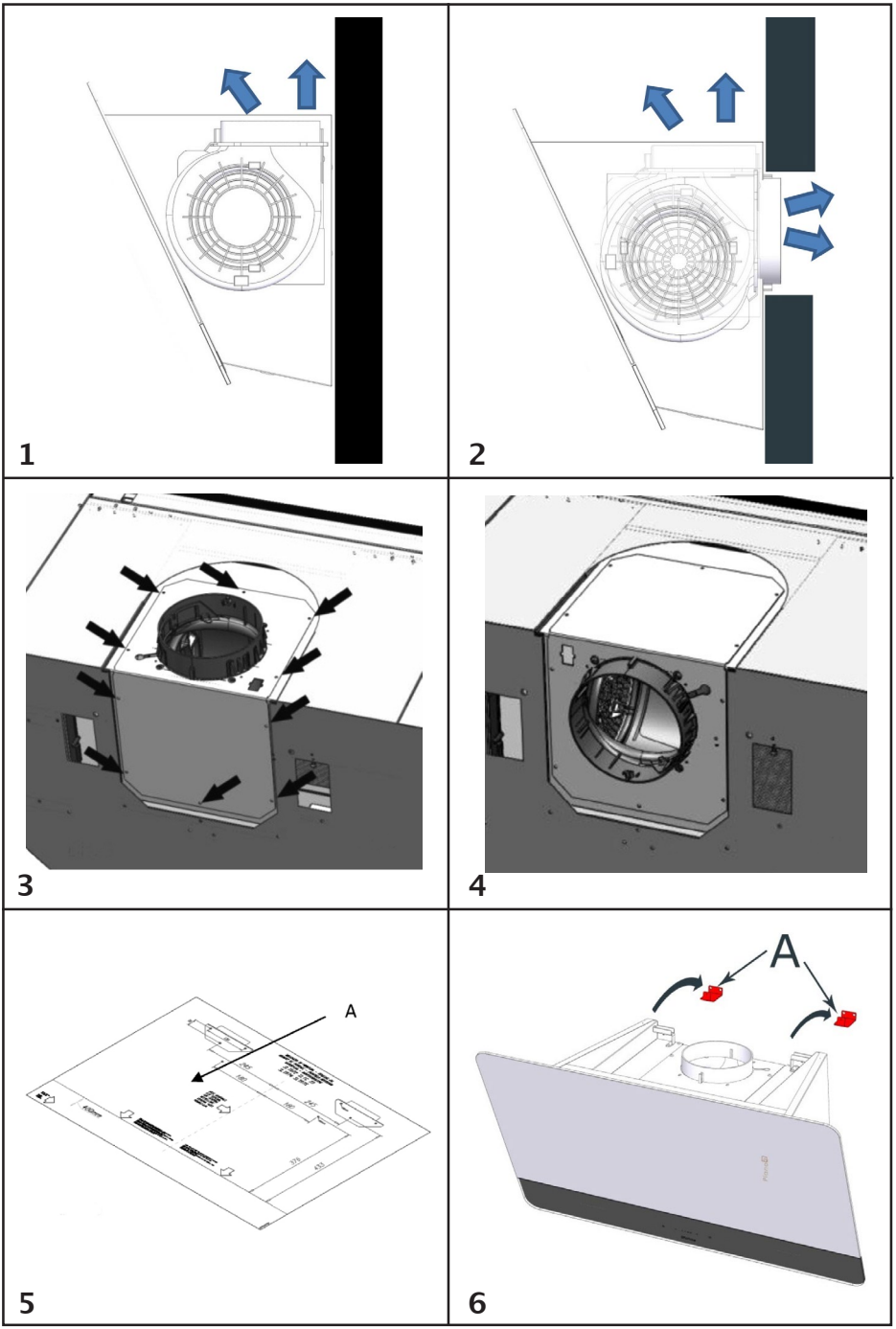
SLTC97: A fogantyúknál fogva a zsírszűrőket.
A szénszűrők közvetlenül a zsírszűrők mögött helyezkednek el, ezeket be kell akasztunk a zsírszűrők hátsó oldalába.

A zsírszűrők különös gondoskodást igényelnek: használattól függően de legalább kéthavonta kézzel vagy mosogatógépben mossuk át ezeket. Amennyiben a készülék szénszűrős módon működik, az aktív szénszűrőket rendszeresen cserélni kell.
A szénszűrők kivételéhez először vegyük ki a zsírszűrőket (a fenti utasítások szerint), majd speciális kialakítású műanyag nyelvüket húzva emeljük ki a szénszűrőket a foglalatukból.
A készülék tisztítása: semleges tisztítószert és langyos vizet használjunk, maró, súroló hatású tisztítószereket ne alkalmazzunk.

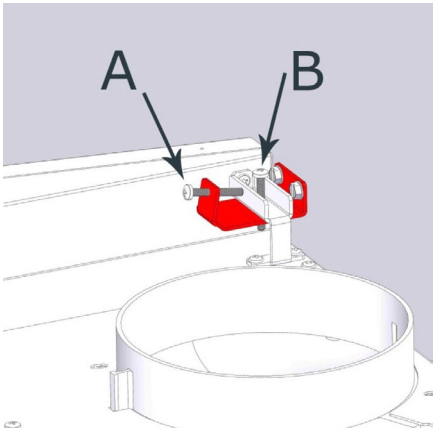
A tápkábelt kizárólag szakképzett személy cserélheti.

LED-sor cseréje:
A megfelelő szerszámmal emeljük ki a LED-sort annak foglalatából (19. ábra). A megfelelő csatlakozó bontásával áramtalanítsuk azt, majd helyezzük be az azonos típusú LED-sort.

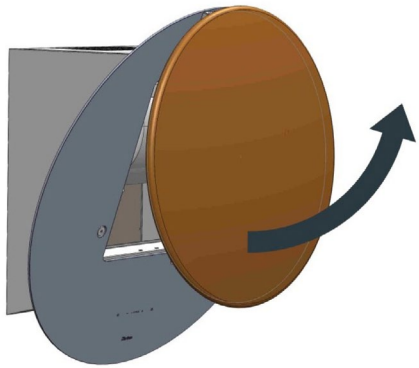
www.elektromarkabolt.hu



www.elektromarkabolt.hu



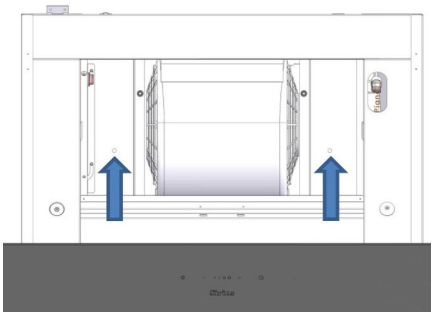
7



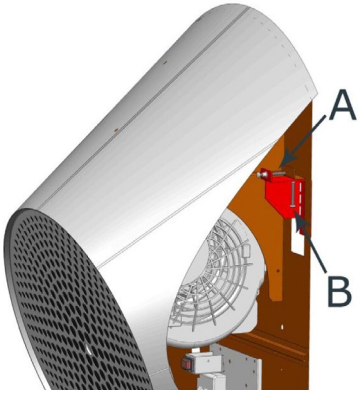
8



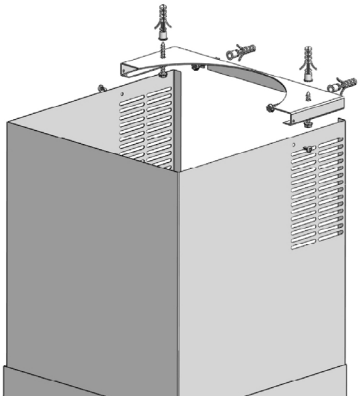
9



10



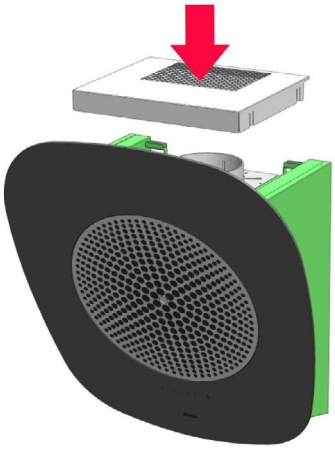
11



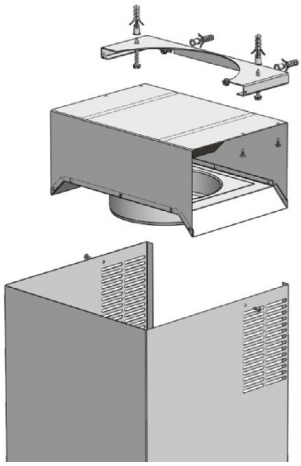
12

--

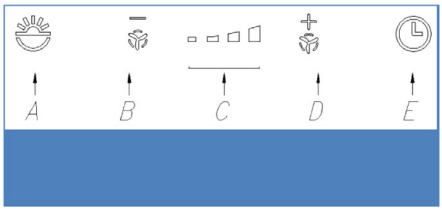
www.elektromarkabolt.hu



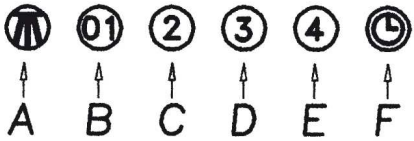
13



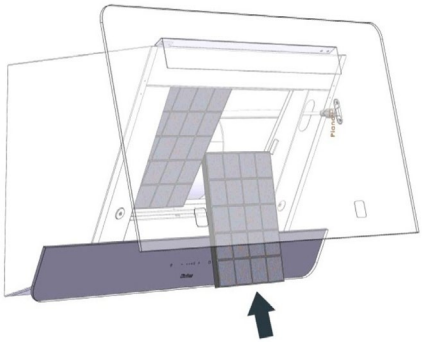
14



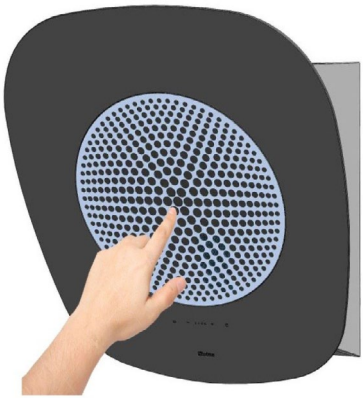
15



16

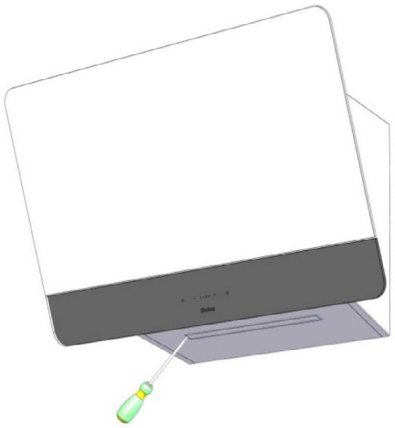


17



18

www.elektromarkabolt.hu



19

www.elektromarkabolt.hu

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27
(volt Bajáki Ferenc utca)
tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;
fax: +(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu

90093949596 – MG 03/15

www.elektromarkabolt.hu

INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI
COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER
INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT
INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE
HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN
COMMERCIËLE INFORMATIES VOOR DE KLANT

(IT) ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE,L'USO E LA MANUTENZIONE

(GB) INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF HOOD

(F) INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN DE LA HOTTE

(ES) INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG MIT MONTAGEANWEISUNGEN FÜR

(NL) INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

SLTC93 – SLTC94 – SLTC95 – SL96 – SLTC97

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATION TECHNIQUES
INFORMACIONES TÉCNICAS
TECHNISCHE INFORMATIONEN
TECHNISCHE INFORMATIES

TYPE: FSLA



www.elektromarkabolt.hu

IT



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

GB



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

F



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les dèchets del équipments èlectriques et èlctroniques (WEEE).

E



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico està marcado conforme a la directiva Europea 2000/96/CE sobre los residuos de aparatos elèctricos y electrònicos (WEEE).

www.elektromarkabolt.hu

CONTENTS GB

Warnings

Uses

Installation

Working

Timing

Maintenance

www.elektromarkabolt.hu

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- Do not flambé under the range hood
- WORNING: Accessible parts can become very hot if used with cooking appliances.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room);
- Air captured shall not be conveyed in a duct used for the discharge of fumes from appliances burning gas or other fuels.
- After changing the transmission code on the radio control, it is necessary to transmit the new code to the electronic control board of the range hood, in the following way : push the red button placed inside the range hood (Fig.9) and turn it to the “OFF” position and then back to the “ON” position after a few seconds. In this way, the electronic control board is disconnected and reconnected to power supply. Push the light button in the radio control within the next 15 seconds, in order to synchronise the range hood with the radio control.

www.elektromarkabolt.hu

WARNINGS GB

- READ AND SAVE THESE INSTRUCTION before installing and using this product.
We are not responsible for any damage or fire caused by the non-respect of the warnings described in this manual.
- Keep this manual with you. If you sell or leave this unit in the future, the new customer will be informed about the functioning and the warnings here described.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Air captured shall not be conveyed in a duct used for the discharge of fumes from appliances burning gas or other fuels. (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).
- To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room); (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room-which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source. Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.
- When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.
- Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.
- If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnections from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation.
- If the fixed appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.
- Do not flambé under the range hood.

- **WORNING: Accessible parts can become very hot if used with cooking appliances.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING.

A) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions,contact the manufacturer

B) Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked,securely fasten a prominent warning device,such as a tag, to the service panel.

www.elektromarkabolt.hu

C) Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards,including fire-rated construction.

D) Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.

E) When cutting or drilling into wall or ceiling,do not damage electrical wiring and other hidden utilities

F) Ducted fans must always be vented to the outdoors

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCTWORK.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

A) Never leave surface units unattended athigh settings. Boilovers cause smoking andgreasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings

B) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambeing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambe').

C) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

D) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

A) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid,cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.

B) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.

C) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.

D) Use an extinguisher ONLY if:
1) You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how operate it.
2) The fire is small and contained in the area where it started
3) The fire department is being called.
4) You can fight the fire with your back to an exit.

www.elektromarkabolt.hu

USES GB

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

In its filtering version (Fig.1), the air and fumes conveyed by the appliance are cleaned both by a grease filter and by an active coal filter, and put again into circulation through the side-grids of the chimney.
In its sucking version (Fig.2), fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling. Both coal filter and air deflector are not necessary in this case.

www.elektromarkabolt.hu

INSTALLATION GB

The manufacturer will not accept any liability for damages occurred during the appliance handling/transport and installation operations.

Carefully read the following installation instructions , before installing the appliance.

Check that all the components are not damaged. In case of damages , please contact your retailer and do not carry out installation.

- Use an air exhaust pipe of the shortest possible length , with a limited number of elbows, and made in a certified material .
- Avoid drastic section changes (recommended constant diameter Ø 150 mm or similar surface).
- The manufacturer will not accept any liability for air capacity or noise problems , should the above instructions be ignored. The product will not be covered by our guarantee for problems resulting from failure to comply with the aforementioned instructions.

All of the products have been designed with the possibility to direct the air out-let towards the appliance rear side; in case you choose this option , you will need to remove the no. 10 screws found in the suctioning unit support (fig. 3), pull the suctioning unit out and rotate it in such a way as to direct the air out-let nozzle towards the appliance rear side (fig. 4); then refit the suctioning unit into place and tighten the screws previously removed.

With the help of the special drilling template (fig. 5A), please drill the holes for the wall brackets .
The rear, lowest part of the appliance shall be placed at the following minimum distance from the cook top:

SLTC93 minimum distance from the cook top: 495mm
SLTC94 minimum distance from the cook top: 500mm
SLTC95 minimum distance from the cook top: 450mm
SL96 minimum distance from the cook top: 600mm
SLTC97 minimum distance from the cook top: 650mm

Secure the wall brackets to the wall, by using the anchors and screws supplied with the appliance (FIG.6 A).
Hook the hood to the wall brackets previously fixed (FIG. 6).

SLTC93 - SLTC94 - SLTC95 -SLTC97
Tighten the two screws into the wall bracket (fig. 7 A), which are necessary to make the appliance adhere to the wall; then check that the hood is perfectly flush with wall, otherwise act on the screws shown in fig. 7 B, as follows tighten the screw if you need to lift the corresponding side, or unscrew it in case you need to reduce the height.
Carry out the electrical connection, by using the appropriate power cord.
Only for SLTC93 and SLTC94 models: open the front panel by rotating the lower part upwards , as shown in (fig. 8 and fig. 9).

Remove the grease filter in order to reach the appliance inner side. The grease filter is removed by following the instructions given in the maintenance section.
Definitively secure the product to the wall by using the screws provided, as shown in fig. 10.

Refit the grease filter and close the front panel.

www.elektromarkabolt.hu

SL96
Remove the grease filter , as shown in the maintenance section.
Tighten the two screws into the wall bracket (fig. 11A), which are necessary to make the appliance adhere to the wall; then check that the hood is perfectly flush, otherwise act on the screws shown in fig. 11B , as follows: tighten the screw if you need to lift the corresponding side, or unscrew it in case you need to reduce the height.
Carry out the electrical connection by using the appropriate power cord.
Definitively secure the product to the wall by using the screws provided, as shown in fig. 10.
Refit the grease filter: see the maintenance section.

Suctioning mode (top air out-let).
Secure the pipe support bracket (fig. 12) to the wall and/or the ceiling , by using the anchors and screws provided, in a position corresponding to the centre of the hood.
Connect the motor air out-let flange to the exhaust hole , by using a suitable pipe.
Place the two decorative pipes on the hood exhaust body ; lift the inner pipe as long as it reaches the bracket; then secure it by using the no. 2 self-threaded screws provided .
The suctioning version, with top air out-let, is not available in the SL96 model.

Suctioning mode (rear air out-let).
You will need to rotate the suction motor, as shown in the installation section and in fig. 3 and 4, in order to direct the motor air out-let towards the appliance rear side .
Fit the air out-let grid into place on top of the hood (fig. 13). The use of steel decorative pipes is not necessary .
In SLTC97 model, it is always necessary to use the steel decorative pipes, even if the rear air out-let is used.

Filtering mode.
Fit the air out-let grid into place on top of the hood (fig. 13). The use of steel decorative pipes is not necessary.
In the filtering version, a charcoal filter shall also be used, as shown in the maintenance section, according to the model.
In SLTC97 model, it is always necessary to use the steel decorative pipes, even in the filtering version.

An air deflector is available as an accessory (not for SL96 model), in order to direct the air coming out of the motor towards the grids of the steel decorative pipes (fig. 14); the air deflector shall be connected to the motor air out-let with a suitable pipe, which is not supplied with the product.

www.elektromarkabolt.hu

WORKING GB

Mod. SL TC – Glass (dis. 15)
A: Light switch On/Off
B: Reduce speed / OFF motor
C: Luminous telltale
D: ON motor/incrase speed
E: 10 – minute timer

The touch control key allows the function desired by touching the relative key. If the electrical power supply to the product SLTC is cut, 15 seconds are needed for selfdiagnostics after the functions are restored. In the meanwhile, its operation may be incorrect.

SLTC93: The product works even if the panel is closed. We anyway suggest to open it as shown in (pic. 9) if high speeds are set.

SLTC94: The ceramic front panel must be opened (pic. 8) only during service or filter maintenance.

Mod. SL (dis. 16)
A: Light switch on/off
B: Motor switch on/off (1st rate level)
C: 2nd rate level switch
D: 3rd rate level switch
E: 4th rate level switch
F: 10 – minutes timer

After 30 hours working model SL96), the push button control panel will signal the saturation of the grease filter by lighting all the buttons.
For the models SLTC (Control Version). The saturation of the filter is indicated by the flashing speed indicators.
Press the timer button to reset.

TIMING GB

As a result of the new EU65 **“Energy label”** and EU66 **“ Ecodesign”** regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m^3/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m^3/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 6 minutes operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

www.elektromarkabolt.hu

MAINTENANCE GB

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.
Particular care is due to the grease filter panel.

HOW TO REMOVE THE GREASE FILTER AND THE CHARCOAL FILTER

SLTC93 - SLTC94 After opening the front panel, as shown in the installation section, remove the grease filter by acting on its handle.
The charcoal filter is installed as shown in fig. 17, by fitting it into its seat which is found just behind the metal grease filter.

SLTC 95 - SLTC96 The grease filter is removed by taking it from the centre hole fig.18, and pulling it out of the hood. The filter is held by magnets.
The charcoal filter is installed directly on the grease filter rear side, by hooking the charcoal filter directly on the grease filter frame.

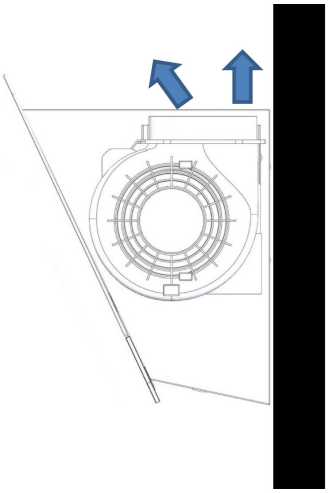
SLTC97 Remove the grease filter by acting on its handle.
The charcoal filter is installed directly on the grease filter rear side, by hooking the charcoal filter directly on the grease filter frame by using its specific handle.

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers ev ery two months at least or depending on its use. In case the appliance is used in its filtering version, the active coal filter needs to be periodically replaced.
The charcoal filter is removed by removing the grease filter first, following the instructions above, then by pulling its special plastic tongue until it is released from its seat.
The charcoal filter is inserted by following the reverse procedure.
To clean the appliance itself tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided.

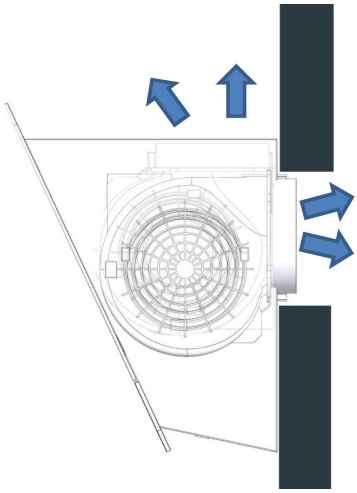
The power cord shall be replaced by authorized personnel only.

Substitution of the LED bar:
Using an appropriate tool, remove the LED bar from its seat (refer to Fig. 19), disconnect it electronically using the appropriate connector then substitute it with a LED bar with same characteristics.

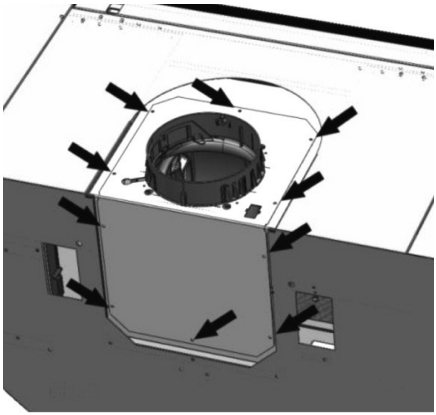
www.elektromarkabolt.hu



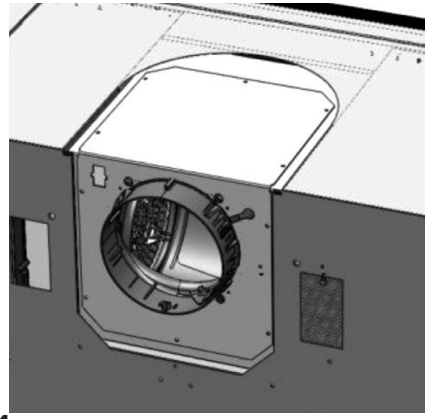
1



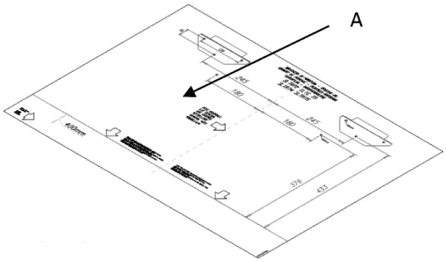
2



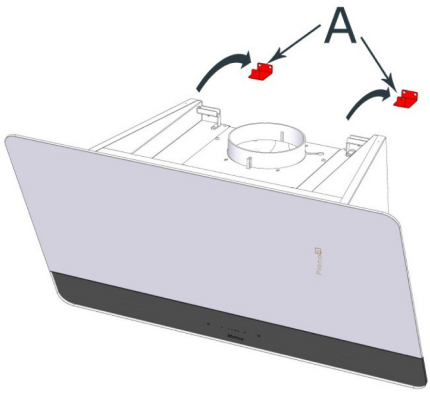
3



4

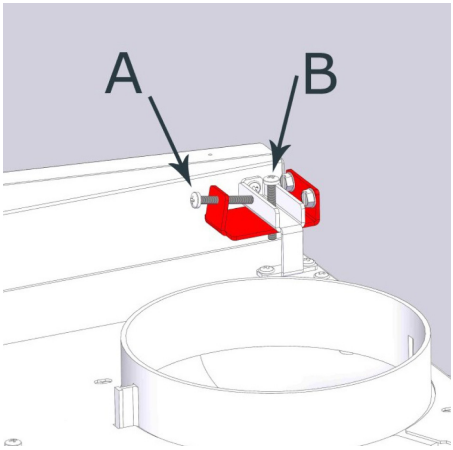


5

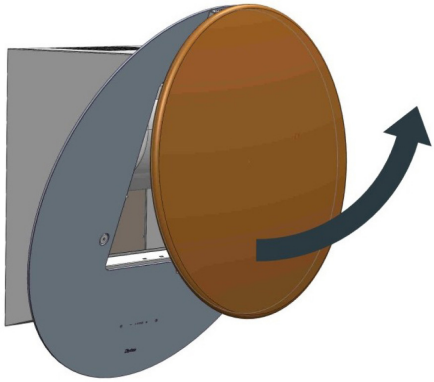


6

www.elektromarkabolt.hu



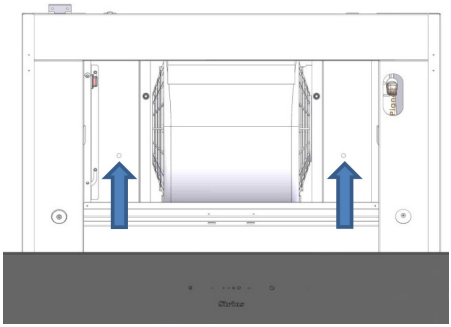
7



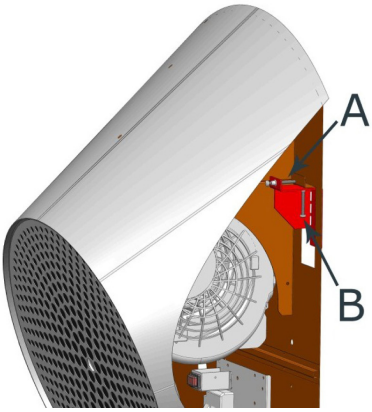
8



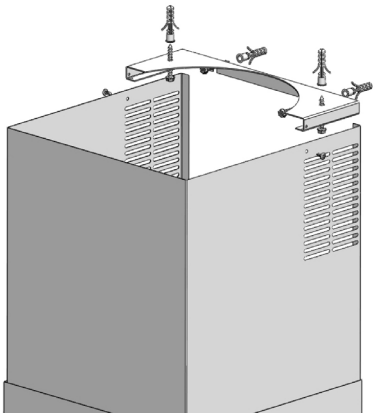
9



10

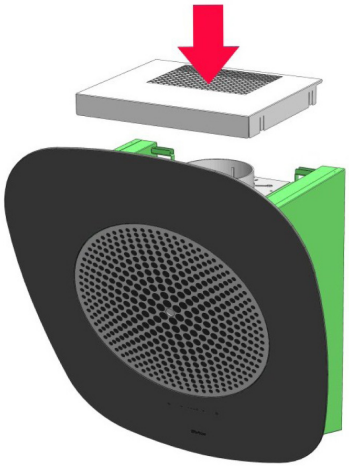


11

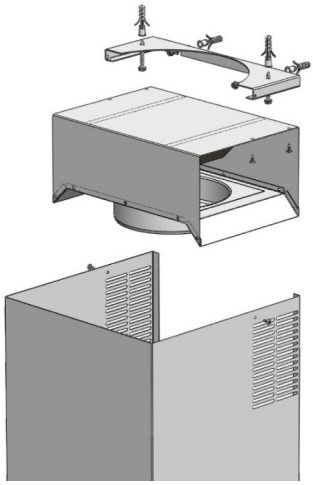


12

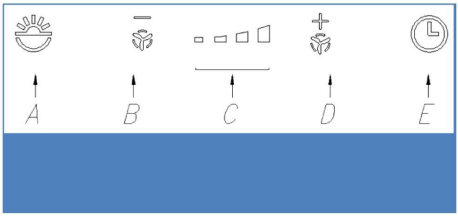
www.elektromarkabolt.hu



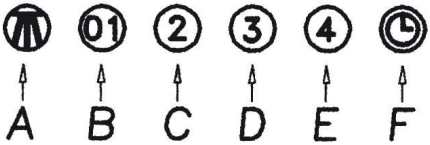
13



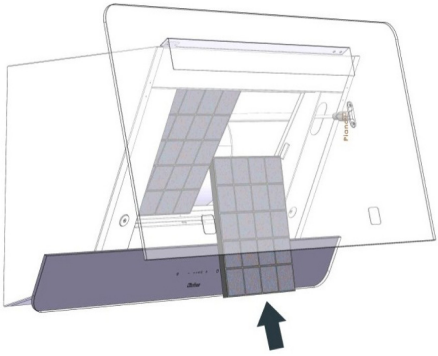
14



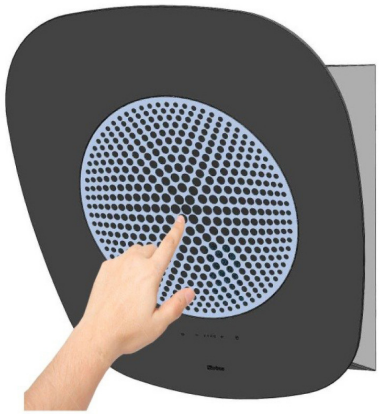
15



16

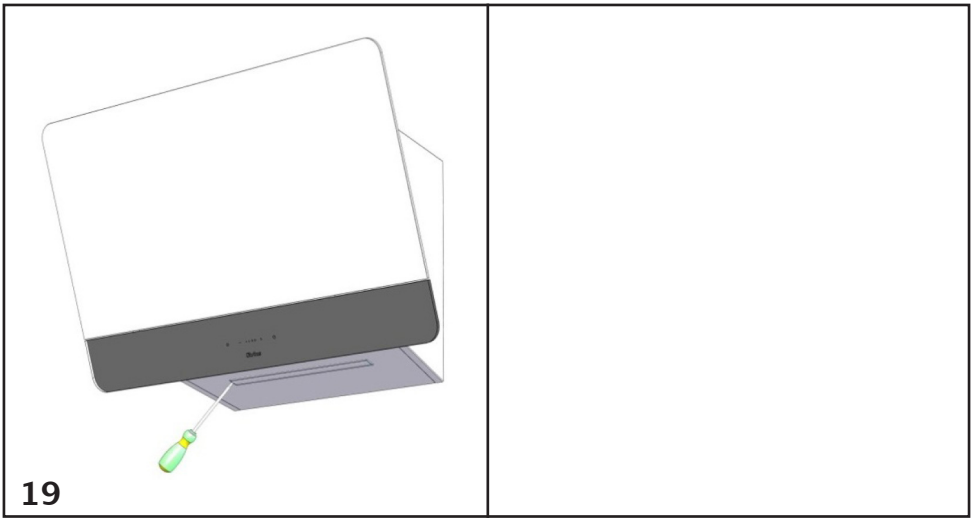


17



18

www.elektromarkabolt.hu



www.elektromarkabolt.hu